

5513774



**MAHR**  
MALOSI HYPER RACING



# CENTRALINE ELETTRONICHE DIGITALI

## Centraline ad anticipo variabile

### ATTENZIONE:

La centralina Malossi è perfettamente intercambiabile con la centralina originale. Qualora i cablaggi della centralina Malossi non corrispondano a quelli originali, **NON PROCEDERE CON IL MONTAGGIO MANOMETTENDO I CABLAGGI**. Malossi non riconoscerà in garanzia le centraline che risulteranno manomesse, per esempio con i fili strappati o non integri come in origine.

E' VIETATA ogni modifica o manomissione della centralina. Qualora eseguita la Malossi declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

### Istruzioni di montaggio

Prima di iniziare il montaggio della nuova centralina Malossi si consiglia di pulire accuratamente il veicolo, soprattutto la parte in cui si dovrà operare. In considerazione della molteplicità dei modelli presi in considerazione dalla Malossi e della semplicità delle operazioni necessarie per l'applicazione di una centralina prodotta dalla nostra azienda, ci limitiamo a dare qui di seguito alcuni suggerimenti fondamentali.

Smontare la centralina, scollegare le connessioni elettriche ed

eseguire il montaggio compiendo a ritroso tutte le operazioni effettuate nella fase di smontaggio, verificando accuratamente la piena compatibilità della centralina Malossi (**vedi pag. 2**).

Questa centralina ha 2 diverse mappature ed è venduta con mappatura STANDARD per veicolo YAMAHA TZR (MINARELLI AM 6) 50 2t LC:

- 1) mappa **STANDARD** : impiego sportivo
- 2) mappa **MHR** : da utilizzare esclusivamente in abbinamento a cilindro e marmitta MHR Malossi.

Per le altre applicazioni è perciò necessario riprogrammare la centralina secondo le indicazioni seguenti.

Per gestire il funzionamento del tachimetro è necessario programmare la centralina in funzione dei diversi veicoli.

Qualora la centralina non venga correttamente programmata il tachimetro segnerà un dato errato.

**NB:** il contachilometri è tarato per arrivare fino a 90 km/h (oltrepassata questa velocità continuerà a segnare 90 km/h).

Il limitatore è inseribile con l'apposito switch (**Fig. 1 - pag. 9**) e NON è settabile.

Il limitatore è fissato a 50 km/h indicati nel contachilometri; fino a che non si raggiunge questa velocità non si inserisce.

### **ATTENZIONE:**

Sopra allo switch non è presente la scritta ON/OFF.

Consigliamo pertanto prima di procedere di contrassegnare la posizione ON/OFF (è possibile individuarla solo provando il veicolo).

### **Programmazione contachilometri**

- Portare in posizione ON l'engine stop (pulsante rosso – **Fig. 2, part. A - pag. 9**) posizionato sul veicolo.
- Portare lo switch limitatore in posizione ON (**vedi ATTENZIONE pag. 5**)
- Portare in posizione ON la chiave accensione.
- Da questo momento si hanno 5 secondi a disposizione per cominciare la sequenza di programmazione.
- Portare da ON a OFF e poi di nuovo su ON l'engine stop per 5 volte.

- A fine sequenza la spia avaria motore (**Fig. 3, part. B - pag. 9**) lampeggerà per 3 volte.
- **Qualora la sequenza non venga eseguita correttamente la spia avaria motore non lampeggerà e la centralina uscirà dalla fase di programmazione.**
- **Per ritornare alla fase di programmazione sarà necessario riportare la chiave in posizione OFF e poi in posizione ON, quindi ripetere la sequenza sopra elencata.**
- Portare da ON a OFF e poi di nuovo su ON l'engine stop per il numero di volte indicato nella **tabella 1 (pag. 9)**.
- A fine sequenza la spia avaria motore lampeggerà il numero di volte indicato in **Tabella 1** e il contachilometri sarà stato correttamente programmato.

## Programmazione mappa

Per passare dalla mappa STANDARD alla mappa MHR (o viceversa) procedere come segue:

- Portare in posizione ON l'engine stop posizionato sul veicolo.
- - Portare lo switch limitatore in posizione OFF (vedi **ATTENZIONE** pag. 5).

- - Portare in posizione ON la chiave accensione.
- Da questo momento si hanno 5 secondi a disposizione per cominciare la sequenza di programmazione.
- Portare da ON a OFF e poi di nuovo su ON l'engine stop per 9 volte.
- A fine sequenza la spia avaria motore si comporterà nel modo seguente:

- » **1° map - STANDARD**  
Spento

- » **2° map - MHR**  
Sempre acceso

## ATTENZIONE SPIA AVARIA MOTORE

**La spia avaria motore è utilizzata esclusivamente per le programmazioni e non gestirà le avarie.**

**Qualora la sequenza degli ON/OFF/ON sia maggiore delle 9 volte richieste la mappa verrà programmata ugualmente.**

**Se la sequenza degli ON/OFF/ON è minore delle 9 volte richieste la mappa non verrà programmata.**

Per ritornare in fase di programmazione è necessario portare la chiave in posizione OFF e poi in posizione ON, quindi ripetere la sequenza sopraelencata.

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esauritive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet

([malossistore.com](http://malossistore.com)). Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e ... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative. Malossi si riserva il diritto di apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di

migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

### **Garanzia**

Consulta le condizioni relative alla garanzia sul nostro sito **malossistore.com**.

**Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.**

# DIGITAL ELECTRONIC COILS

## Electronic coils with variable advance

### ATTENTION:

The Malossi ECU is fully interchangeable with the original ECU. If any of the Malossi ECU's wiring does not correspond with the original wiring then DO NOT PROCEED WITH THE INSTALLATION. Malossi will consider the warranty void if any wires of the ECU are stripped, spliced or altered in any way from their original state.

Modifications to the ECU and its wiring are strictly prohibited. Malossi declines any responsibility due to such modifications.

### Fitting instructions

Before starting fitting the new Malossi TC UNIT, it is recommended to clean carefully at least the part of the vehicle on which operations are carried out. Given the huge number of vehicles covered by Malossi and the simplicity of the operations which have to be carried out in order to install one of our TC UNIT, we just give here some general advice.

Disassemble the TC UNIT, disconnect the electronic connections and start fitting repeating the disassembling operations in the inverse order, accurately checking the complete compatibility of Malossi ECU (**see pg. 2**).

This Electronic Control Unit (ECU) contains two different maps, (STANDARD and MHR) and is sold

with the Standard map for YAMAHA TZR (MINARELLI AM 6) 50 2t LC as default:

- 1) **STANDARD** map: Sport setup
- 2) **MHR** map: to use only with MHR Malossi cylinder and exhaust.

For other vehicles, it is necessary to reprogram the ECU according to the following simple procedure.

It is necessary to reprogram the ECU according to the make/model of the vehicle in order for the speedometer to function correctly.

In the event that the ECU is not programmed correctly, the speedometer will indicate an error.

**NB:** The speedometer is calibrated for a maximum speed of 90 km/h (any speed above this will be indicated as 90 km/h).

The speed limiter is activated with the switch in Fig. 1 - page 9. It is NOT adjustable.

The speed limiter switch is set to 50 km/h. When the switch is turned on, the ECU will limit the speed of the vehicle to 50 km/h.

### ATTENTION:

No indication of an ON/OFF position is present on the switch.

Before proceeding, we suggest marking the ON/OFF positions on the switch (ON/OFF positions are determined only by testing the vehicle at a speed greater than 50 km/h).

### Programming the Speedometer

- Push the engine stop switch to the ON position (red button – **Fig. 2, part. A - page 9**).

- Switch the speed limiter switch to ON (**See ATTENTION page 5**).
  - Turn the ignition key to the ON position.
  - At this point there are only five seconds to start the programming sequence.
  - Push the engine stop switch to the OFF position then back to the ON position. Repeat this five (5) times.
  - The engine malfunction light (**Fig. 3, part. B - page 9**) will flash three (3) times.
  - **In the event the programming sequence is incorrect, the engine malfunction light will not flash and the ECU will exit the programming mode.**
  - **To return to the programming mode, it is necessary to turn the ignition key OFF and then ON and therefore, repeat the steps above.**
- Push the engine stop switch to the ON position and then to the OFF position for the amount of times indicated in **Table 1 (page 9)**.
  - The engine malfunction light will flash the number of times indicated in **Table 1**. This will indicate that the speedometer has been programmed correctly.

### Programming the Map

To switch from the Standard ECU map to the MHR ECU map or vice versa perform the following steps:

- Push the engine stop switch to the ON position.
- Switch the speed limiter switch to OFF (See **ATTENTION** page. 5).
- Turn the ignition key to the ON position.



- At this point there are only five seconds to start the programming sequence.
- Push the engine stop switch to the OFF position then back to the ON position. Repeat this nine (9) times.
- The engine malfunction light will indicate which map is active as per the following table:
  - » **1° map - STANDARD**  
Off
  - » **2° map - MHR**  
Always on

**ATTENTION: ENGINE MALFUNCTION LIGHT**  
**The engine malfunction light is exclusively used for programming and it does not indicate any engine malfunctions.**

**In the event the ON/OFF/ON sequence of the engine stop**

**switch is greater than nine (9), the ECU will still switch maps. In the event the ON/OFF/ON sequence of the engine stop switch is less than nine (9), the ECU will NOT switch maps.**

To return to the programming mode, it is necessary to turn the ignition key OFF and then ON and therefore, repeat the steps above.

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the “contact” section on our Internet site ([malossistore.com](http://malossistore.com)). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our

compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications referring to the updating matters contained therein.

### **Warranty**

Look up warranty terms in our website [malossistore.com](http://malossistore.com).

**These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.**

# BOÎTIERS ÉLECTRONIQUES DIGITALES

## Boîtiers électroniques avec avance variable

### ATTENTION:

La cdi Malossi est tout à fait interchangeable avec celle d'origine. Si les câblages de la cdi Malossi ne correspondent pas à ceux d'origine NE PROCEDEZ PAS AVEC LE MONTAGE EN ALTERANT LES CABLAGES. Malossi n'accordera pas la garantie aux cdi qui se révéleront altéré, par exemple avec les fils déchirés ou pas intacts comme à l'origine.

N'importe quelle modification ou altération de la cdi EST INTERDITE . Si fait, Malossi décline toute responsabilité provenant de vices, defaults et mauvais fonctionnement de la pièce altéré ou modifié.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant de commencer le montage de la nouvelle cdi Malossi, il est conseillé de nettoyer soigneusement au moins la partie du véhicule sur laquelle vous opérez. Etant donné le grand nombre de modèles de motos pris en considération par Malossi et la simplicité des opérations à accomplir pour monter la cdi par notre entreprise, nous nous limitons à fournir par la suite quelques suggestions fondamentales.

Démontez la cdi, déconnectez les connexions électriques et commencer le montage en

effectuant à rebours toutes les opérations qui ont été effectuées durant la phase de démontage, en vérifiant soigneusement la totale compatibilité de la cdi Malossi (**voir pg. 2**).

Ce boîtier CDI a 2 courbes différentes et est vendue avec une courbe STANDARD pour le véhicule YAMAHA TZR (MINARELLI AM 6) 50 2t LC:

- 1) courbe **STANDARD**: utilisation sportive
- 2) courbe **MHR**: qui doit être exclusivement utilisée avec le cylindre et l'échappement MHR Malossi.

Pour les autres applications il est donc nécessaire de reprogrammer le boîtier CDI suivant les indications suivantes.

Pour gérer le fonctionnement du compteur il est nécessaire de programmer le boîtier CDI en fonction des divers véhicules.

En cas de mauvaise programmation du boîtier CDI le compteur donnera une donnée erronée.

**NB:** le compteur est échelonné pour arriver jusqu'à 90 km/h (au dessus de cette vitesse il continuera à indiquer 90 km/h).

Le limiteur peut être activé grâce au switch de la **Fig. 1 - pag. 9** et N'EST PAS programmable.

Le limiteur est fixé à 50 km/h indiqué par le compteur, jusqu'à cette vitesse le boîtier CDI est libre.

### **ATTENTION:**

Sur le switch l'écriture ON/OFF n'est pas présente.

Nous vous conseillons donc avant toutes choses de procéder au test et d'indiquer la position ON/OFF (il est possible de le contrôler seulement en essayant le véhicule).

### **Programmation compteur**

- Mettre en position ON l'engine stop (bouton rouge – Fig. 2, part. A - pag. 9) du véhicule.
  - Porter le switch du limiteur en position ON (voir ATTENTION pag. 5 ).
  - Mettre en position ON la clef de contact.
  - A partir de ce moment vous avez 5 secondes pour commencer la séquence de programmation.
  - Passer de la position ON à la position OFF et puis de nouveau sur ON l'engine stop et ceci 5 fois.
- A la fin de cette séquence le témoin d'avarie moteur (Fig.3, part. B - pag. 9) clignotera 3 fois.
  - Dans le cas où la séquence n'est pas effectuée correctement le témoin avarie moteur ne clignotera pas et le boîtier CDI sortira de la phase de programmation. Pour retourner à la phase de programmation il sera nécessaire de reporter la clef en position OFF et puis en position ON et enfin répéter la séquence reprise ci-dessus.
  - Porter de ON a OFF et puis de nouveau sur ON l'engine stop le nombre de fois indiqué dans le Tableau 1 (pag. 9).
  - A la fin de cette séquence le témoin d'avarie moteur clignotera le nombre de fois indiqué dans le Tableau 1 et le compteur sera correctement programmé.

## Programmation courbe

Pour changer la courbe de STANDARD à MHR (ou vice versa) suivre les indications suivantes:

- Porter en position ON l'engine stop du véhicule.
- Porter le switch du limiteur en position OFF (voir ATTENTION pag. 5).
- Porter en position ON le clef de contact.
- A partir de ce moment vous avez 5 secondes à disposition pour commencer la séquence de programmation.
- Porter de ON à OFF et puis de nouveau sur ON l'engine stop et ccie 9 fois.
- A la fin de la séquence le témoin avarie moteur se comportera de la façon suivante :

» **1° map - STANDARD**

Éteint

» **2° map - MHR**

Toujours allumé

### **ATTENTION : TEMOIN AVARIE MOTEUR**

**Le témoin avarie moteur est utilisé exclusivement pour la programmation et ne gère pas les avaries.**

**Dans le cas où la séquence des ON/OFF/ON est supérieure aux 9 fois demandés la courbe sera de toute façon programmée.**

**Si la séquence des ON/OFF/ON est inférieure aux 9 fois demandés la courbe ne sera pas programmée.**

Pour retourner à la phase de programmation il est nécessaire de porter la clé de contact en position OFF et puis en position ON et ensuite répéter la séquence ci-dessus expliquée.

Nous espérons que vous avez trouvé suffisamment claire les indications qui ont précédé. Dans le cas où certains points ne vous seraient pas clairs, ils vous est possible de nous interpeller en remplissant le module se trouvant dans la section "contact" de notre site internet (**malossistore.com**). Nous vous remercions d'avance des éventuelles observations et suggestions que vous voudrez bien nous faire parvenir. Malossi prend maintenant congé et profite de l'occasion pour vous féliciter une fois encore et vous souhaiter un Bon Divertissement. **BONNE CHANCE** et...à la prochaine!

Les descriptions reportées dans cette publication n'engagent à rien. Malossi se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera nécessaires et décline toute responsabilité pour

d'éventuelles coquilles et erreurs d'impression. Cette publication remplace et annule toutes les publications précédentes relatives aux thèmes mis à jour.

### **Garantie**

Consultez les conditions relatives à la garantie sur notre site **malossistore.com**.

**Ces articles sont uniquement destinés aux compétitions dans les lieux qui leur sont réservés, conformément aux dispositions des autorités sportives compétentes. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation abusive.**



**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Fig. 3**

**Tabella 1 / Table 1 / Tableau 1**

<b>Veicolo Vehicle Véhicule</b>	<b>ON/OFF: Nr. di volte / ON/OFF: No. of times / ON/OFF: Nombres de fois</b>	<b>Nr. lampeggi spia avaria motore / No. of flashes,engine malfunction light Nombres de clignotement du témoin avarie moteur</b>
<b>YAMAHA</b> DT 50 R (MINARELLI AM 6) euro 2 - 50 2t LC	4	4
<b>YAMAHA</b> DT 50 X (MINARELLI AM 6) euro 2 - 50 2t LC	6	6
<b>YAMAHA</b> ZTR (MINARELLI AM 6) 50 2t LC	2	2

# CENTRALINE ELETTRONICHE

Centraline elettroniche  
Electronic coils  
Unite C.D.I. électronique

 **MADE IN ITALY**

**AGITARSI PRIMA DELL'USO**

Our Electronic Coils  
Univers



**malossi.com**



01/2021 - 7313774